

Chúng tôi cung cấp tư vấn  
Thứ hai- thứ sáu từ 9h-14h

Tiếng Đan mạch và tiếng Anh  
T 33 73 50 00

Những số điện thoại tư vấn  
– ngoài tiếng đan mạch – có những ngôn ngữ khác

Bosnisk / serbisk / kroatisk  
33 73 52 33

Tiếng Ả Rập và Kurd (sorani)  
33 73 52 28

Tiếng Somali  
33 73 53 11

Tiếng Urdu và punjabi  
33 73 52 05

Nếu quý vị muốn tư vấn cá nhân cụ thể  
về quyền lợi của quý vị, liên quan việc hồi hương, quý vị phải  
điền vào mẫu đơn thông tin, mà quý vị có thể tìm thấy trên  
trang web của chúng tôi.

[www.atvendehjem.dk](http://www.atvendehjem.dk)

Quý vị cũng có thể viết thư cho chúng tôi qua  
[atvendehjem@drc.ngo](mailto:atvendehjem@drc.ngo)



## HỒI HƯƠNG 2022

Thông tin cho những người tị nạn, người di dân,  
và người có đa quốc tịch về việc tự nguyện hồi hương

## NẾU QUÝ VỊ CÓ Ý ĐỊNH HỒI HƯƠNG

Hội đồng tị nạn cung cấp tư vấn cho người dân về việc tự nguyện hồi hương, về quốc gia cư trú trước đây, hoặc trở lại quốc gia, nơi có người thân thuộc gia đình. Người tị nạn, người nhập cư và những người có đa quốc tịch (quốc tịch Đan Mạch và một quốc tịch khác) có cơ hội nhận hỗ trợ tài chính, nếu họ muốn hồi hương. Quý vị có thể nhận được hỗ trợ hay không là tùy thuộc vào thời điểm đến Đan Mạch, và tùy thuộc loại giấy phép cư trú của quý vị.

Nếu quý vị muốn biết, về việc nhận trợ cấp hồi hương của quý vị, nên gửi cho chúng tôi mẫu đơn thông tin trên mạng [www.atvendehjem.dk](http://www.atvendehjem.dk).

## TRỢ GIÚP KINH TẾ

Năm 2022, mỗi người lớn có cơ hội nhận 146.639 kr. để bắt đầu một cuộc sống mới tại quê nhà. Mỗi trẻ em có cơ hội nhận 44.723 kr.

Khoản trợ giúp kinh tế này, chia ra hai phần - phần đầu, nhận khi ra đi (cao nhất 58.655 kr. cho người lớn, và 17.889 kr. cho trẻ em) phần hai (cao nhất 87.984 kr. cho người lớn, và 26.834 kr. cho trẻ em) sẽ được cấp phát sau một năm hồi hương.

## BỔ XUNG TRỢ GIÚP KINH TẾ

- Chi phí di chuyển
- Vận chuyển tài sản hành lý, hoặc hỗ trợ chi phí, nếu muốn mua tài sản cá nhân,
- Kinh doanh thiết bị và vận chuyển thiết bị kinh doanh,
- Bảo hiểm y tế / chi phí điều trị trong 4 năm,
- Thuốc men trong 1 năm tiêu thụ,
- Hỗ trợ vật dụng cá nhân cần thiết,
- Chi phí học vấn trong 4 năm cho trẻ em từ 5-16 tuổi,
- Hỗ trợ chi phí về hồ sơ hồi hương.

## NẾU QUÝ VỊ 55 TUỔI

Nếu quý vị ít nhất 55 tuổi và hồi hương, quý vị cũng có thể được nhận

số tiền trợ cấp mỗi tháng từ Đan mạch.

Nếu quý vị từ 50 đến 54 tuổi, trong những trường hợp đặc biệt quý vị cũng được nhận trợ cấp.

Hỗ trợ kinh tế thường khoảng từ 2.800 kr. đến 3.600 kr. mỗi tháng. Để nhận được hỗ trợ, quý vị phải có giấy phép cư trú tại Đan mạch ít nhất 5 năm.

Nếu có một thỏa thuận song phương giữa Đan mạch và đất nước của quý vị, thì có thể nhận được phần lương hưu trí khi hồi hương.

## QUYỀN HỐI TIẾC

**Diện tị nạn** có quyền hối tiếc về quyết định hồi hương và quay trở lại Đan Mạch trong vòng một năm. Điều này có nghĩa là, họ có thể nhận giấy phép cư trú tại Đan mạch trở lại một lần nữa. Nhưng họ phải hoàn trả tất cả các trợ cấp hồi hương, nếu họ hối hận về việc trở về quê nhà.

**Diện di dân** không có quyền trở lại Đan mạch, khi họ đã trở về quê nhà và đã nhận hỗ trợ hồi hương. Quyết định này là quyết định cuối cùng và chấm dứt các quyền lợi mà họ đã hưởng trong thời gian sống ở Đan mạch

**Đa quốc tịch** công dân có hai quốc tịch, phải từ bỏ một phần quốc tịch Đan mạch trước khi rời khỏi nước. Họ có cơ hội hối tiếc về việc quyết định từ bỏ quốc tịch Đan mạch trong thời gian hai năm. Nếu họ hối hận trở về quê nhà, họ phải hoàn trả tất cả các trợ cấp hồi hương.

## NẾU QUÝ VỊ MUỐN BIẾT THÊM

Nếu quý vị đang cân nhắc về việc hồi hương, vui lòng gửi cho chúng tôi mẫu thông tin mà quý vị có thể tìm thấy trên trang web. của chúng tôi. Trong cuộc phỏng vấn, chúng tôi sẽ tư vấn về chọn lựa và quyền lợi, để quý vị dẫn đến quyết định cho chính mình. Chúng tôi cung cấp thông dịch viên, nếu quý vị muốn. Công việc của chúng tôi là cung cấp những thông tin, để giúp quý vị đưa ra quyết định cho mình.